

Εδελοντική Διακονία Ἀστέγων

ΕΠΕΤΕΙΑΚΟ
ΣΥΛΛΕΚΤΙΚΟ ΛΕΥΚΩΜΑ
ΔΕΚΑΕΤΙΑΣ 2015-2025







ΕΘΕΛΟΝΤΙΚΗ
ΔΙΑΚΟΝΙΑ
ΑΣΤΕΓΩΝ
2015 - 2025



ΕΘΕΛΟΝΤΙΚΗ ΔΙΑΚΟΝΙΑ ΑΣΤΕΓΩΝ

Ἀθανασίου Διάκου 62 - Ἅγιος Παῦλος Θεσσαλονίκης ΤΚ 55438

Ἱστοσελίδα: diakonia-astegon.gr Ἡλεκτρονική διεύθυνση: kuriakh3@gmail.com

fb Kuriaki fragou, fb Ἐθελοντική Διακονία Ἀστέγων Θεσσαλονίκης, τηλ. 6970075198

Copyright: Κυριακή Φράγκου & Ἐθελοντική Διακονία Ἀστέγων

Κείμενα, Συγγραφέας: Κυριακή Φράγκου

Ἐπιμέλεια ἔκδοσης: Ἱερομόναχος Νεκτάριος Μικραγιαννανίτης

Κυριακή Φράγκου

ISBN: 978-618-87933-0-9

Φωτογραφίες: Ἀρχεῖο συγγραφέως

Φωτεινή Χατζοπούλου, Ραφαήλ Γεωργιάδης

Νίκος Σεῖδαρίδης, Παναγιώτης Χολιάρης

Σελιδοποίηση – Ἐκτύπωση – Βιβλιοδεσία:

ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ «ΜΕΛΙΣΣΑ»

570 21 Ἀσπροβάλτα Θεσσαλονίκης

Τηλ. 23970-23313 E-mail: melissa@melissaprint.com

Στὴν παρούσα ἔκδοση δημοσιεύουμε ἐνδεικτικά ἐπιστολές καί φωτογραφικό ὑλικό, ἓνα μικρό μέρος τῶν δράσεών μας στὴ δεκαετία 2015-2025. Στὸ διαδίκτυο ὑπάρχει πλούσιο ὀπτικοακουστικό ὑλικό μέ ἀναφορά στὴν Ἐθελοντική Διακονία Ἀστέγων καί τὴν Κυριακή Φράγκου.

Ἀπαγορεύεται ἡ ἀναδημοσίευση καί γενικά ἡ ἀναπαραγωγή ἐν ὅλῳ ἢ ἐν μέρει ἔστω καί μίᾱς σελίδας ἢ καί περιληπτικά, κατὰ παράφραση ἢ διασκευή, τοῦ παρόντος ἔργου μέ ὅποιονδήποτε τρόπο (μηχανικό, ἠλεκτρονικό, φωτοτυπικό, ἠχογραφήσεως ἢ ἄλλως πῶς), σύμφωνα μέ τοὺς Ν. 237/1920, 4301/1929 καί 10074, τὰ Ν.Δ. 3565/56, 4264/62, 2121/93 καί λοιπούς ἐν γένει κανόνες Διεθνοῦς Δικαίου, χωρίς προηγούμενη γραπτὴ ἄδεια τοῦ Ἐκδότη, ὁ ὁποῖος παρακρατεῖ ἀποκλειστικά καί μόνο γιὰ τὸν ἑαυτό του τὴν κυριότητα, νομὴ καί κατοχή.

Ἐθελοντική Διακονία Ἀστεγῶν

ΕΠΕΤΕΙΑΚΟ ΣΥΛΛΕΚΤΙΚΟ ΛΕΥΚΩΜΑ ΔΕΚΑΕΤΙΑΣ 2015-2025



Ἐπείνασα γὰρ καὶ ἐδώκατέ μοι φαγεῖν,
ἐδίψησα καὶ ἐποτίσατέ με,
ξένος ἦμην καὶ συνηγάγετέ με,
γυμνὸς καὶ περιεβάλετέ με,
ἡσθένησα καὶ ἐπεσκέψασθέ με,
ἐν φυλακῇ ἦμην καὶ ἦλθετε πρὸς με.

(Ματθ. κε', 35-36)



ΕΚΔΟΣΗ
ΕΘΕΛΟΝΤΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ ΑΣΤΕΓΩΝ





ΑΦΙΕΡΩΣΗ

«Κι ἂν ὁ ἀγέρας φυσᾷ δὲ μᾶς δροσίζει
κι ὁ ἴσκιος μένει στενός
κάτω ἀπ' τὰ κυπαρίσσια»
(Γιώργος Σεφέρης)



Αὐτοί οἱ σίγχι συνδέτουν τή μνήμη τοῦ μακαριστοῦ Μητροπολίτη Κιν-
σάσας κυρῷ Νικηφόρῳ καί εἶναι τό ἀποτύπωμα τῶν συναισθημάτων πού
ἀπορρέει ἀπό τήν ἀνθρωπιά του.

Λίγα λόγια σεβασμοῦ στό πρόσωπό του, πού διακήρυξε τό ἔργο μας
μέσα στόν κόσμο τῆς Ἱεραποστολῆς, πού ὑπηρέτησε μέ πάθος ὡς «Ἅγιος»
ξυπόλητος Μητροπολίτης καί ὡς ἄνθρωπος πρῶτος μέ τό προσωπικό
του παράδειγμα ὅλους ἐμᾶς. «Μιμηταί μου γίνεσθε, καθὼς κἀγὼ Χριστοῦ».

Καί ἔτσι «πλήρωσε» τό δόκιμο χρόνο.
Αἰωνία καί Ἀληστὸς ἡ μνήμη τοῦ
Μητροπολίτου Κινσάσας
κυρῷ Νικηφόρῳ
Ὑπερτίμου καί Ἐξάρχῳ Κεντρῶας Ἀφρικῆς



Στό μεθόριο τοῦ σὺργανοῦ

Ἡ ἀνθρώπινη ἀδυναμία παραδίδεται σὺν κόσμῳ τῶν Ἀσωμάτων
κι ἀναζητάει τὴν σύνδεσιν μέ τόν Θεό.

Παραδίδεται σὺν ἐπαγγελίᾳ τοῦ εὐαγγελισμοῦ, σὺν ἀπαίτησιν
τοῦ «σῶμεν καλῶς», σὺν φιλοξενίᾳ τοῦ Ἀβραάμ, σὺν ἀδέτησιν
μίας ἀπαίτησης.

Στὴν διάδοσιν τῶν θεϊκῶν ἐντολῶν τῶν μηνυμάτων ἀναφέρεται
τό «σῶμεν μετὰ φόβου», σὺς ἐκατέρωθεν τοῦ ἱεροῦ θυρῶν, ὅπου
τό θεϊκὸ δρᾶμα ἀγγίζει τὴν τραγικότητα τῆς ἀνθρώπινης τραγωδίας
πού ψάχνει ἀπεγνωσμένα τὸν προστάτη της.

Ὑπακοή, προσευχή καὶ θεία δόξα σὺν ἀνάληψιν πάντων ἀπὸ μη-
χανῆς δυνάμεις «κύκλῳ ἐστῶσιν καὶ περιιπτάμενες» πού φέρουν
εἰδήσεις ἀπὸ τὸν σὺργανὸ καὶ μεταφέρουν αἰτήματα τῶν ἀνθρώ-
πων σὺν θείᾳ δόξᾳ. Ἡ γέφυρα πρὸς τὰ Ἅγια τῶν Ἁγίων, στό
μεθόριο τοῦ σὺργανοῦ καὶ τῆς γῆς, ἐκεῖ πού σταματάει ὁ νοῦς καὶ
ἀρχίζει ἡ μεταφυσικὴ ἀνησυχία.

Ἀγγελικὲς δυνάμεις, τὰ ἄρρητα ῥήματα μιᾶς ἀπορίας γιὰ ὅσα
ἔχουν σχέση μέ τόν Θεό.

FUTURE LIGHT

All the proof
you need



Х
ОА ГВРИЛА





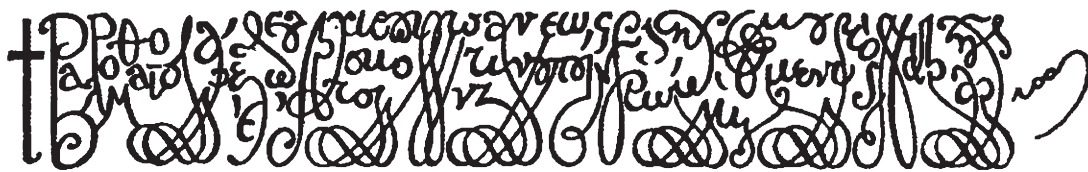
ΜΕΡΟΣ Α΄

Χαιρετισμοί

Ἐὐχαριστήριες Ἐπιστολές
Προκαυθημένων καὶ Μητροπολιτῶν







Τῇ Εὐγενεστάτῃ κυρίᾳ Κυριακῇ Φράγκου, Προέδρῳ τοῦ Συλλόγου «Ἐθελοντική Διακονία Ἀστέγων», θυγατρὶ τῆς ἡμῶν Μετριότητος ἐν Κυρίῳ ἀγαπητῇ, χάριν καὶ εἰρήνην παρὰ Θεοῦ.

Ἀσμένως ἀπευθύνομεν ἐκ Φαναρίου τὸν παρόντα Χαιρετισμὸν πρὸς ὑμᾶς, πρὸς τὰ μέλη, τοὺς συνεργάτας καὶ τοὺς χορηγούς τῆς Ἐθελοντικῆς Διακονίας Ἀστέγων καὶ πρὸς πάντας τοὺς στηρίζοντας τὸ θεοφιλές καὶ φιλόανθρωπον ἔργον τοῦ Συλλόγου σας.

Εἰς τὰς δέλτους τῆς ἱστορίας ὁ Χριστιανισμὸς ἔχει καταγραφῇ ὡς ὁ εἰσηγητὴς καὶ ἐκπρόσωπος τοῦ «πολιτισμοῦ τῆς βοηθείας καὶ τῆς ἀλληλεγγύης», ὁ ὁποῖος ἀπετέλεσε καθοριστικὴν τομὴν εἰς τὰ τῶν ἀνθρώπων πράγματα. Ὁ Σωτὴρ τοῦ κόσμου ἐστράφη μέ στοργὴν πρὸς τοὺς κοινωνικῶς καὶ ὑπαρξιακῶς ἀδυνάμους, πρὸς τοὺς ἐν περιστάσει ἀνθρώπους τῆς ἐποχῆς Του. Εἰς τὴν Καινὴν Διαθήκην τονίζεται μετ' ἐμφάσεως τὸ ἀλληλένδετον τῶν ἐντολῶν τῆς ἀγάπης πρὸς τὸν Θεόν καὶ πρὸς τὸν πλησίον. Ὁμοῦ μετὰ τῆς «πρώτης καὶ μεγάλης ἐντολῆς» τῆς πρὸς τὸν Θεὸν ἀγάπης, ὁ Χριστὸς κατονομάζει τὴν «δευτέραν» ἐντολὴν τῆς ἀγάπης πρὸς τὸν πλησίον ὡς «ὁμοίαν» πρὸς τὴν πρώτην (βλ. Ματθ. κβ', 36 – 40). Εἰς δὲ τὴν περικοπὴν τῆς κρίσεως (Ματθ. κε', 31 – 46), ὁ Κύριος ἡμῶν ταυτίζεται μετὰ τοὺς «ἐλαχίστους» ἀδελφούς του, τοὺς πεινῶντας καὶ τοὺς διψῶντας, τοὺς ξένους, τοὺς γυμνοὺς, τοὺς ἀσθενεῖς καὶ τοὺς ἐν φυλακῇ.

Πάντα ταῦτα ἐκαρποφόρησαν εἰς τὴν ζωὴν τῶν κοινωνιῶν, μετεμόρφωσαν βαθμιαίως τὰ ἦθη, τὰς διανθρωπίνους σχέσεις καὶ τοὺς θεσμούς. Ἐν τῇ ἐννοίᾳ ταύτῃ, αἱ ἀνθρωπιστικαὶ κατακτήσεις ἔχουν βαθείας χριστιανικὰς ρίζας. Ἡ χριστιανικὴ φιλοanthropia δὲν ἦτο μόνον περιστασιακὴ συμπαραστάσις πρὸς τοὺς «κοπιῶντας καὶ πεφορτισμένους», ἀλλὰ περιελάμβανε πολυετίπεδον δρᾶσιν, τὴν λειτουργίαν νοσοκομείων, γηροκομείων, πτωχοκομείων, ὀρφανοτροφείων κ. ἄ., κριτικὴν κατὰ τῆς κοινωνικῆς ἀδικίας, κατὰ τῆς κακῆς χρήσεως τῆς πολιτικῆς ἰσχύος, τοῦ πλούτου καὶ τῆς ιδιοκτησίας. Οἱ Πατέρες τῆς Ἐκκλησίας ἀπεκάλυψαν τὴν κοινωνικὴν διάστασιν τῆς ἁμαρτίας καὶ ἐστιγμάτισαν τὰς καταστροφικὰς διὰ τὴν ζωὴν συνεπειὰς τῆς.

Ἡ σημερινὴ τελετὴ κοπῆς τῆς Βασιλόπιτας παραπέμπει εἰς τὸν Ἀρχιεπίσκοπον Καισαρείας τῆς Καππαδοκίας, τὸν Οὐρανοφάντορα Βασίλειον τὸν Μέγαν, τὸν ἀγωνιστὴν τῆς πίστεως, τὸν ἀσκητικὸν καὶ προστάτην τῶν ἐνδεῶν, τὸν «δεύτερον Ἰωσήφ», τὸν πτωχοτρόφον καὶ κοινωνικὸν ἀναμορφωτὴν. Ὁ Μέγας Βασίλειος εἶναι ὁ προστάτης ὄλων ἐκείνων, οἱ ὁποῖοι διακονοῦν τὸν πλησίον ἢ, συμφώνως πρὸς τὴν παραβολὴν τοῦ καλοῦ Σαμαρείτου (Λουκ. ι', 30-37), καθίστανται «πλησίον» πάντων τῶν «ἐμπεσόντων εἰς τοὺς ληστὰς».

Καλλιεργοῦντες τὰς ὥραιās παραδόσεις μας, διαφυλάσσομεν τὰς ἀνεκτιμήτους ζωτικὰς ἀξίας, αἱ ὁποῖαι ἔσωσαν τὸ Γένος κατὰ τὴν μακραίωνα πορείαν του, συγκροτοῦν δὲ καὶ σήμερον τὴν ἰδιοπροσωπίαν του καὶ ἐγγυῶνται τὴν πνευ-

ματικήν καί πολιτισμικήν ἐπιβίωσιν καί πορείαν μας πρὸς τό μέλλον. Ἡμεῖς οἱ Χριστιανοί ἔχομεν ἀκλόνητον τήν βεβαιότητα ὅτι τό μέλλον αὐτό εἶναι ἀρρήκτως συνδεδεμένον μέ τόν Χριστόν, τόν «ἐν ἀρχῇ», τόν «ὄντα» καί τόν «ἐρχόμενον», τόν «χθές καί σήμερον τόν αὐτόν καί εἰς τοὺς αἰῶνας» (Ἑβρ. ιγ', 8). Ἐντός τοῦ κυκεῶνος τῶν κοινωνικῶν ἐξελίξεων, ἡ Ἐκκλησία τοῦ Χριστοῦ θά παραμείνῃ ὁ τόπος καί ὁ τρόπος τῆς πανσωστικῆς παρουσίας Του ἐν τῷ κόσμῳ, πρόγευσις τῆς δόξης τῆς Βασιλείας ἐν τῇ Θεῇ Εὐχαριστίᾳ καί ἐν τῇ «λειτουργίᾳ μετὰ τήν Λειτουργίαν», εἰς τόν πυρῆνα τῆς ὁποίας ἀνήκει ἡ «οὐ ζητοῦσα τὰ ἑαυτῆς» ἀγάπη πρὸς τόν «ἀδελφόν».

Ἐν τῷ πνεύματι τούτῳ, ἐκφράζοντες τήν χαράν τῆς ἡμῶν Μετριότητος διὰ τήν πρόφρονα παρουσίαν τῶν Τιμιωτάτων ἀδελφῶν Ἀρχιερέων εἰς τήν ἐκδήλωσιν καί κατασπαζόμενοι αὐτούς φιλήματι ἀγίῳ, ἐκφράζομεν τόν δίκαιον ἔπαινον πρὸς τήν ὑμετέραν Εὐγένειαν καί πρὸς πάντα τὰ Ἐντιμότατα μέλη καί τοὺς φιλογενεῖς ὑποστηρικτάς τῆς Ἐθελοντικῆς Διακονίας Ἀστέγων διὰ τήν θυσιαστικήν προσφοράν σας πρὸς τόν δοκιμαζόμενον συνάνθρωπον καί εὐχόμεθα πᾶσιν ὑμῖν αἴσιον, ὑγιερὸν, εἰρηνικόν, καλλίκαρπον ἐν ἔργοις ἀγαθοῖς καί πλήρη ἄνωθεν εὐλογιῶν τόν νέον ἐνιαυτὸν τῆς χρηστότητος τοῦ Κυρίου, ἐπικαλούμενοι ἐπὶ πάντας ὑμᾶς τήν ζεῖδωρον χάριν καί τό ἀμέτρητον ἔλεος τοῦ χρόνου καί καιροῦς ἐν τῇ ἰδίᾳ ἐξουσίᾳ θεμένου πανσθενοῦς, παντεπισκόπου καί παντελεήμονος Θεοῦ τῶν Πατέρων ἡμῶν.

Β'κδ' Φεβρουαρίου ι'

Ἐκ τῆς ἁγίας
ἐκκλησίας
δι' αἰῶνας αἰῶν
Θεὸν εὐχαλινῶμεν.

Μετά ἀπὸ ἐπιθυμία τῆς συγγραφέως Κυριακῆς Φράγκου καί μέ εὐλογία τοῦ Διευθυντοῦ τοῦ Ἰδιαίτερου Πατριαρχικοῦ Γραφείου Μ. Ἐκκλησιάρχου π. Ἀετίου, ἐπιλέξαμε αὐτὴν τήν εὐλογημένη ἐπιστολή τῆς Α.Θ.Π. τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριάρχου κ.κ. Βαρδολομαίου, γὰρ τό Ἐπετειακὸ Συλλεκτικὸ Λεύκωμα τῆς δεκαετίας τῆς Ἐθελοντικῆς Διακονίας Ἀστέγων.



ΓΕΥΜΑΤΑ ΑΣΤΕΓΩΝ

Σεπτέμβριος 2015 – Σεπτέμβριος 2025

Κάθε Τρίτη-Πέμπτη-Κυριακή
(καθ' ὅλη τήν διάρκεια τοῦ ἔτους)

έν είναι ἡ ἀποστροφή λύση, οὐ-
τε ἡ κατάκριση διέξοδος, δέν εἶ-
ναι ὁ δρόμος εὐκόλη υπόθεση...

Χρειάζεται κατανόηση, χρειάζεται
νά μπεῖς στήν δέση τοῦ ἄλλου. Ἀστο-
χία, λανθασμένες ἐπιλογές, διανοητική
καθυστέρηση, πρσφυγιά, σκληρός πε-
ρίγυρος, πάθη, ἔλλειψη κοινωνικῆς μέ-
ριμνας, ὅλα αὐτά καί ἄλλα τόσα, πού
ὁ κόσμος δέν γνωρίζει καί (ἀδαῆς) γί-
νεται τιμωρός καί κατήγορος, ἐπικρι-
τής καί καταπέλτης...

Ἡ ἀστεγία, ἡ μεγάλη μας ἀναμέ-
τηση μέ τήν ἐπιείκεια καί τήν ὑπομο-
νή. Ἕνα ζεστό φαγητό, ἕνα γλυκό ρύ-
φημα, ἕνα καυτό φλαμούρι μέ φέτες
πορτοκάλι, λεμόνι καί μέλι, ἕνα τραπέζι
γορτινό κι ἄλλο ἕνα γιά τήν Λαμπρή,
ἕνα γιά τήν γέννηση τοῦ φτωχοῦ, τοῦ
πρώτου ἀστεγου, τοῦ Χριστοῦ, ἀλλά
καί ἕνα ρυῖχ ζεστό καί ἕνας λόγος
ἀνθρώπινος, τό ἐλάχιστο τῆς πρσφο-
ρᾶς, λίγο νά τούς κόψουμε τά μαλλιά,

λίγο τά γένια, νά βάλουμε μερικά χα-
μόγελα στίς τσέπες τους γιά τίς σκοτει-
νές στιγμές τους, μία λίστα γενεθλίων
μέ δεϊκές τουρτες, μέ κεράκι στό περί-
που, δεδομένη μέν ἡ τούρτα ἐκπληξη
γνωστή καί ἄγνωστη γιά ὅλους...

Ἐξομολογήσεις, ἀναδρθμικά σ' ἀ-
γαπῶ, καί ἐπιστροφές σάν ἄσωτοι πίσω
στήν ἀγκαλιά τῆς οἰκογένειας, μέ βήματα
δειλά, κρατώντας ἕνα εἰσιτήριο express
τοῦ σταθμοῦ στό χέρι, μέ παγωμένες
ἀγκαλιές, ὑγρά μάτια, καί καταδέσεις
ψυχῆς, «γυρίζω σπίτι»... Ζῶντας τήν
Ἀνάσταση στό μέσα τοῦ Ἰούλη...

Καί μέ κοιτάγματα, ἀγγίγματα, πα-
ράπονα, καδίστε λίγο ἀκόμη... Μέ γεύ-
ματα ὑπέρ ἀναπαύσεως γιά ψυχές
πού ἔφυγαν στήν αἰωνιότητα καί συγ-
γενεῖς συγκινημένοι δίνοντας τό γεῦμα
στούς ἀστέγους γιά τόν πατέρα, τήν
μητέρα, τό παιδί.

Μά καί τράπεζες γενεθλίων ἀπό
τόν Γιάννο, τήν Φανή γιά τά παιδιά

τους Άνναστυσία, Νικολέττα, Άντωνη, ἔτσι γιορτάζουν τὰ γενέθλιά τους αὐτὰ τὰ παιδιά ἀπὸ τὴν Ἀθήνα. Καί σιγά-σιγά ἦρθαν καὶ μαθητὲς, σχολεῖα πολλὰ, βάζοντας τὴν ἀγάπη διαγώνισμα μὲ τελικό βαθμὸ δέκα καὶ μαγειρέψανε καὶ φτιάξανε σάντουιτς λαχταριστὰ μὲ χαμόγελα καὶ ἀγάπη, πού ὅλο ἔπερτε περίσσια σὺ γεῦμα καὶ ἀπαμύναμε μαζί τους στὴν Καμάρα σὲ ἓνα Μικρὸ Ἅγιον Ὅρος –ἔτσι τὸ εἶχε πει ἓνας Ἅγιος Ἱεραπόστολος, ὁ μακαριστὸς Μητροπολίτης Κινσάσας Νικηφόρος– μὲ ἀρώματα, θυμιάματα

δυσίας στὸν Θεὸ καὶ οἱ μέρες, οἱ μῆνες, τὰ χρόνια περνοῦσαν καὶ μεγαλῶναμε μαζί τους κι ἡ σχέση μας γινόταν κανονικὴ, ἀνθρώπινη, οἰκογενειακὴ.

Τὸν χειμῶνα μὲ ζεστὰ καζάνια κοτόσουπας ἀπὸ τὸν Δημήτρη, καὶ καυτό φλαμούρι μὲ ἐσπεριδοειδή, μὲ μέλι καὶ πρῶτευχες τοῦ παπα-Νεκτάρη ἀπὸ τὴν Καλύβη τῶν Ἁγίων Ἀρχαγγέλων καὶ τὸ κρύο ἦταν ὑποφερτὸ ἔτσι...

Τὸ καλοκαίρι μὲ δροσερὸ νερό καὶ μὲ ἀέρινα φιλιὰ καὶ μὲ ἐδελοντές, ἀκροατές...

(Ἀπὸ τὸ προσωπικὸ ἡμερολόγιό τῆς Κυριακῆς Φράγκου)







Μυστικός δείπνος

Ο Καθηγούμενος της Ιεράς Μεγίστης Μονής Βατοπαιδίου Γέροντας Εφραίμ
έστρωσε πρωτοχρονιάτικη τράπεζα σέ 200 άστέγους.



Πολλές εύχαριστίες
στό Alsos Catering,
στόν κ. Ιωάννη Συμεωνίδη,
γιά όλο τόν έξοπλισμό
πού παροχώρησε δωρεάν
στήν πιό μεγάλη γιορτή
μας. Πρωτοχρονιά
μέ τόν Χριστό.





Όρφανοτροφεία Ίδρύματα

Μιά φορά κι έναν καιρό
ζούσ' ένα παιδί καλό,
πού τό πότιζαν φαρμάκι
κι είχε μείνει τ' όρφανό,
δίχως φαΐ δίχως νεράκι.

Παιδί, παιδάκι της όχιᾶς,
παιδί, παιδάκι μου καρτέρα,
κάποτε δά 'ρδει, δά 'ρδει ή μέρα,
όπου δά πιείς, όπου δά φᾶς,
όπου δά βρείς ἄλλη μητέρα.

Όδυσσέας Έλύτης

«Ἄφετε τὰ παιδιά ἐλθεῖν πρὸς με»

Ἡ χριστιανική ἐπιταγή γὰ τὰ παιδιά ὅλου τοῦ κόσμου, πρὸ πάντων δέ γὰ τὰ ὀρφανά κι ἄπορα, ἐκείνα πού μεγαλώνουν σέ ἰδρύματα πού τό βλέμμα τους εἶναι δηλωτικό τοῦ πόνου τῆς ἄδολης ψυχῆς τους.

Σάν κάτι νά γνωρίζουν πώς λείπει ἀπό τό φυσιολογικό μίας ζωῆς πού μέλλει νά ζήσουν.

Στά Ὀρφανοστροφεῖα ἡ μέριμνά μας εἶναι προσεκτική, ἡ βοήθειά μας ἄμεση κι ἡ ἀγάπη μας πηγαία...

Ἀπροσμέτρητη ὅπως ἡ ἀφελότητα τῶν μικρῶν παιδιῶν πού ἀπαποδίδουν τήν εὐεργεσία μέ μία μεγάλη ἀγκαλιά καί ἓνα φιλί γλυκό στήν καρδιά...





Ἱεραποστολή στήν Ἀφρική

«Πορευθέντες μαθητεύσατε
πάντα τὰ ἔθνη,
βαπτίζοντες αὐτοὺς
εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Πατρὸς
καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ
τοῦ Ἁγίου Πνεύματος»

(Ματθ. κη' 19)

Ἀγάπη δίχως σύνορα

Στόν δρόμο τῆς διδασκαλίας τῆς Καινῆς ἐντολῆς τῆς ἀγάπης, στά βήματα τῆς Ἀφρικῆς, δίχως σύνορα, δίχως διαβατήριο, μέ τήν ἀγάπη ἀντίδωρο γιά ὅλους, ἡ Ἐδελοντική Διακονία Ἀστέγων ἀγγίζει τήν Μαύρη Ἡπειρο, ἐνισχύοντας ἔργα Ἐκκλησιαστικά, παιδείας, φιλοκαλίας, ἀκόμη καί ἔργα περιβαλλοντικῆς ἰσορροπίας, καινοτομίας, δίπλα στήν ἐπίσημη Ἐκκλησία, μέ τήν εὐχή τοῦ Πατριάρχου τῆς Ἀγάπης, τῆς Ἀλεξάνδρειας καί πάσης Ἀφρικῆς κ.κ. Θεοδώρου τοῦ Β΄.

Μέ ἀξιόλογους συνεργάτες, μέ Ἱεραπόστολους πού ἄφησαν τά πάντα γιά τά πάντα, δίνοντας καί τόν ἑαυτό τους γιά τήν Ἱεραποστολή.

Στή μακρινή Κεντρική Ταῶζανία, μέ τόν Θεοφιλέστατο Ἐπίσκοπο Ἀρσύσης καί Κεντρικῆς Ταῶζανίας κ. Ἀγαθόνικο καί τόν Πανοσιολογιώτατο Πρωτοσύγκελλο π. Πορφύριο.

Στή δυτική πλευρά ἕως κεντρικά στήν Κινσάσα, στό Κονγκό μέ τόν μα-

καριστό ἀγαπητό Σεβασμιώτατο Μητροπολίτη Κινσάσας κυρό Νικηφόρο καί μετά μέ τόν Σεβασμιώτατο Μητροπολίτη Κινσάσας κ. Θεοδόσιο.

Μιά γεώτρηση, ἕνα πηγάδι γιά νερό, μιά Ἐκκλησία ὡς ἐπιστέγασμα μέ τήν ὑλική ἐνίσχυση ἀπό τίς πωλήσεις τῶν βιβλίων μας, κι ἀγώνας γιά ἄπορους φοιτητές πού σπουδάζουν χάρη στήν πενιχρή μας οἰκονομική συμβολή, βῆμα βῆμα βαδίζουμε στό στόχο μας, βοηθώντας νά κτιστεῖ καί ὁ Ἱερός Ναός τοῦ Ἁγίου Γερασίμου τοῦ Ὑμνογράφου, μέ φάρμακα καί ἀπινιδωτή γιά τό Νοσοκομεῖο, μέ δίδακτρα γιά τό Πανεπιστήμιο σέ φτωχό φοιτητή, μέ σχολικά ἐνδύματα (στολές) σέ Σχολεῖα, μέ γεύματα στά Ὀρφανοτροφεῖα καί γενικά στίς ἀνάγκες τῶν Ἱεραποστολικῶν Μητροπόλεων.

Ἡ προσφορά μας σταγόνα στόν ὠκεανό. Ἡ ἐλπίδα μας μεγάλη καί ἡ διαθεσή μας ἀνυπέρβλητη.

Στόν ἀγώνα τόν καλό συμπλέουμε μαζί τους μέ τήν συνεργασία καί τίς εὐχές τοῦ Γέροντά μας γιά τήν Ἱεραποστολή π. Νεκταρίου Μικραγιαννανίτου τῆς Ἱερᾶς Καλύβης Ἀγίων Ἀρχαγγέλων Μικρᾶς Ἀγίας ᾽Αννης Ἀγίου Ὁρσους, κατά σάρκα ἀδελφοῦ τοῦ μακαριστοῦ Μητροπολίτου Κινσάσας κυρῶ Νικηφόρου καί τοῦ Πρωτοσυγκέλλου τῆς Ἱ. Ἐπισκοπῆς Ἀργύσης καί Κεντρικῆς Τανζανίας π. Πορφυρίου.

Τά πρῶτα φλουριά τοῦ 2025

Μιά ὁμαδική βάπτισμα πραγματοποιήθηκε στίς 9 Ἰανουαρίου 2025 στήν Κεντρική Τανζανία. Τά λόγια φτωχά, μιλάνε οἱ πράξεις.

Εἰκοσιπέντε ἄνθρωποι φόρεσαν τόν Θεό μέσα τους. Εὐχαριστῶ τούς ἐδελοντές καί φίλους, νονές καί νονούς, μέ τούς ὁποίους συνεργασθήκαμε γιά τό κοινό καλό. Νά μᾶς ζήσουν!



Θεοφιλ. Ἐπίσκοπος Ἀρούσης ὁ Κεντρ. Τανζανίας κ. Ἀγαθόνικος Βαπτίσεις

Κυριακή Φράγκου
Ἐθελοντική Διακονία Ἀστέγων
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ

Ἀγαπητοὶ ἀδελφοί,

Μετὰ πολλῆς χαρᾶς καὶ συγκίνησης δεχθήκαμε τὴν οἰκονομική σας ἐνίσχυση καὶ τὴ διάθεση τῶν καρδιῶν σας, νὰ συμμετάσχετε στὸ μεγάλο γεγονός τῶν βαπτίσεων ποὺ τελέστηκαν στὸ Ἱεραποστολικὸ Κέντρο τοῦ Κινταμάλι τῆς Ἱερᾶς Ἐπισκοπῆς Ἀρούσας καὶ Κεντρικῆς Τανζανίας.

Ἡ συνδρομή σας αὐτὴ ἔγινε μιὰ ζεστὴ ἀγκαλιά, ἔγινε φῶς Χριστοῦ γιὰ τοὺς νεοφώτιστους ἀδελφούς μας. Εἶναι ἀξιέπαινο τὸ γεγονός, ὅτι παρ' ὅλο τὸ τεράστιο ἔργο ποὺ ἐπιτελεῖτε στὴ Θεσσαλονίκη καὶ σὲ ὁλόκληρὴ τὴν Ἑλληνικὴ ἐπικράτεια, δὲν ξεχνάτε τοὺς ἀδελφούς σας στὴ μακρινὴ Τανζανία καὶ προσπαθεῖτε νὰ στηρίζετε κάθε δρᾶση τῆς Ἱεραποστολικῆς Στέγης Ἁγίου Διονυσίου ἐν Ὀλύμπῳ, ποὺ ἔχει ὡς κύριο στόχο τὴν ἐνίσχυση τοῦ ἱεραποστολικοῦ ἔργου τῆς Ἐπισκοπῆς μας.

Εὐχόμαστε πλούσια τὴ χάρη τοῦ Θεοῦ σε ἐσᾶς καὶ τὶς οἰκογένειές σας, μὲ τὶς πρεσβεῖες τοῦ ὁσίου καὶ θεοφόρου πατρός ἡμῶν Διονυσίου τοῦ ἐν Ὀλύμπῳ τοῦ θαυματουργοῦ!

Μετ' εὐγνωμοσύνης καὶ εὐχῶν,



Γράμματα ραβασάκια τῶν ἀστέγων

Τὰ γράμματα μένουν ὡς ντοκουμέντα ἀξίας, ὡς ἀποκαλυπτήρια ἀγάπης κι ἐγνωμοσύνης, λίγες λέξεις ἀνορθόγραφες, ἀσύντακτες καὶ καθαρθηραμμένες, εἰλικρινεῖς μέ βαρυσήμαντες ὑπογραφές, χωρὶς ἐπίθετα καὶ τίτλους...

Μόνο βαπτιστικά ὀνόματα: Κώστας, Τηλέμαχος, Χρῆστος, Γιάννης, Μαρία, Ἑλένα, Σπύργος... Ταπεινοὶ τίτλοι ἀληθινῆς ἐυγένειας...

Στό 'πα καὶ στό ξαναλέω
μὴ μοῦ γράφεις γράμματα,
γιατί γράμματα δέν ξέρω
κι ἀρχινῶ τὰ κλάμματα...

(Τρөгγούδι καδιστικό ἀστικής νοστοργίας καὶ ἐρωτικῶ περιεχομένου
μέ πρὸ ἐλευση ἀπὸ τὴν ἐπαρχία Λυδίας σὶά δυτικά παράλια τῆς Μικρῆς Ἀσίας).



ΠΡΟΣ ΣΥΣΣΙΤΙΟ ΑΣΤΕΓΩΝ
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
(ΣΩΜΑ ΕΘΕΛΟΝΤΩΝ)
-Για την κυρία Κυριακή-

1. Σας ενημερώνω ότι τον μήνα Αυγούστο δεν θα έχω φαγητό τις μέρες: Δευτέρα, Τετάρτη, Παρασκευή και Σάββατο (συνολικά 17 μέρες του Αυγούστου).
2. Σας παρακαλώ, αν υπάρχει η δυνατότητα, να επιδώσετε το θέρμα αυτό, π.χ. με δυο (2) πακέτα τη φορά ή με δεύτερο πακέτο που θα περιέχει άλλα είδη.
3. Από τον Σεπτέμβριο θα ισχύει ό,τι ίσχυε πριν.
4. Αν υπάρξει τροποποίηση στο παραπάνω θέρμα, π.χ. παράταση μέχρι τις αρχές Σεπτεμβρίου, θα σας ενημερωσω με άλλη επιστολή (σημειωρά).
5. Σας ευχαριστώ εκ των προτέρων και σας συγχαίρω για το υψίστο έργο σας.

Θεσσαλονίκη 25 Ιουλίου 2021

Με εκτίηση

Ιωάννης Κυρ. Παπαδόπουλος

Περιεχόμενα

Ἀφιέρωση	7
Στό μεθόριο τοῦ οὐρανοῦ	9
Εὐαγγέλιο Κυριακῆς τῆς Ἀπόκρεω	10

ΜΕΡΟΣ Α΄

ΧΑΙΡΕΤΙΣΜΟΙ ΚΑΙ ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΕΣ ΕΠΙΣΤΟΛΕΣ ΠΡΟΚΑΘΗΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΩΝ

Χαιρετισμός τῆς Α.Θ.Π. τοῦ Οἰκουμενικοῦ Πατριάρχου κ.κ. Βαρδολομαίου	15
Χαιρετισμός Μακαριωτάτου Πάπα καί Πατριάρχου Ἀλεξανδρείας καί πάσης Ἀφρικῆς κ.κ. Θεοδώρου τοῦ Β΄	19
Εὐχαριστήρια ἐπιστολή τῆς Α.Θ.Μ. τοῦ Πατριάρχου Ἱεροσολύμων κ.κ. Θεοφίλου	21
Χαιρετισμός τοῦ Μακαριωτάτου Ἀρχιεπισκόπου Ἀθηνῶν καί πάσης Ἑλλάδος κ.κ. Ἱερωνύμου	23
Εὐχαριστήρια ἐπιστολή τοῦ μακαριστοῦ Ἀρχιεπισκόπου Τιράνων, Δυρραχίου καί πάσης Ἀλβανίας Ἀναστασίου	25
Χαιρετισμός τοῦ Μακαριωτάτου Ἀρχιεπισκόπου Τιράνων, Δυρραχίου καί πάσης Ἀλβανίας κ.κ. Ἰωάννου	27
Πρόλογος Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Νέας Κρήνης Ἑ Καλαμαριάς κ. Ἰουσΐνου	29
Χαιρετισμός γιά τήν συμπλήρωση δέκα ἐτῶν προσφορᾶς τῆς Ἑδελοντικῆς Διακονίας Ἀστέγων Παναγιωτάτου Μητροπολίτου Θεσσαλονίκης κ. Φιλοθέου	33
Εὐχαριστήρια ἐπιστολή Σεβ. Μητροπολίτου Νεαπόλεως Ἑ Σταυρουπόλεως κ. Βαρνάβα	37
Χαιρετισμός Καθηγουμένου Ἱερᾶς Μεγίστης Μονῆς Βατοπαιδίου Γέροντος Ἐφραίμ	39

ΣΩΜΑΤΕΙΟ ΕΘΕΛΟΝΤΙΚΗ ΔΙΑΚΟΝΙΑ ΑΣΤΕΓΩΝ

Τοῦ Γιώργη ὁ σπóρoς ἔπιασε... Οἱ μνήμες ἐπιστρέφουν ὅταν ἀνδίζουν	43
Ἐπίτιμος Ἀντιπρόεδρος Ἐδελ. Διακονίας Ἀστέγων Πρωτοπρ. Νικόλαος Χαμαμτζόγλου	48
Ἀντιπρόεδρος Ἐδελοντικῆς Διακονίας Ἀστέγων Δημήτριος Χατζόπουλος	56
Διοικητικό Συμβούλιο	60
Βιογραφικό Ἐδελοντικῆς Διακονίας Ἀστέγων	61
Πνευματικός καί Συνεργάτης Ἱερομόναχος π. Μιχαήλ Σαντοριναῖος	68
Συνεργάτης στήν Ἱεραποστολή Κογκό-Κινσάσας καί σῆς γεύματα ἀστέγων	
Γέροντας Ἱερομόναχος Νεκτάριος Μικραγιαννανίτης	72
Συνεργάτης στήν Ἱεραποστολή στήν Κεντρική Ταϋζανία	
Ἀρχιμανδρίτης Πορφύριος Κυπαρισσᾶς	78
Ὁ Ἥλιος καί ὁ πλησίον	80
Ἐδελοντές – Συνοδοιπόροι	85
Ἱερεῖς ἐδελοντές – συνεργάτες	98
Ἀγαπημένοι ἐδελοντές τοῦ Θεοῦ διακονητές	116
Εὐεργέτες χορηγοί – Ἄνθρωποι πού συμπλέσμε μαζί	118

ΜΕΡΟΣ Β΄

ΑΝΤΙΔΩΡΑ ΚΑΙ ΑΓΑΠΕΣ

Γεύματα ἀστέγων Σεπτέμβριος 2015 – Σεπτέμβριος 2025	149
Χωρίς πατρίδα, χωρίς ἐλπίδα	163
Πανδημία Covid 19 (ἀόρατη ἀπειλή)	167
Ἡμερήσια ἔκδοση ἐπιτήρησης Covid	168
ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΕΣ ΜΕ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΑ, ΑΥΤΟΚΕΦΑΛΕΣ ΕΚΚΛΗΣΙΕΣ ΚΑΙ ΙΕΡΕΣ ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΙΣ	179
ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΕΣ ΜΕ ΙΕΡΟΥΣ ΝΑΟΥΣ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΙΕΡΩΝ ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΝ	233
ΟΡΦΑΝΟΤΡΟΦΕΙΑ – ΙΔΡΥΜΑΤΑ	253
ΣΩΦΡΟΝΙΣΤΙΚΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΦΥΛΑΚΩΝ	263
ΟΙΚΟΙ ΕΥΓΗΡΙΑΣ – ΓΗΡΟΚΟΜΕΙΑ	277
ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ & ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ ΙΑΤΡΕΙΑ	291
ΑΝΘΡΩΠΙΣΤΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ	311
ΙΕΡΑΠΟΣΤΟΛΗ ΣΤΗΝ ΑΦΡΙΚΗ	331
Ἀγάπη δίχως σύνορα	332

Θεοφιλ. Ἐπίσκοπος Ἀργύσης καί Κεντρικῆς Ταυζανίας κ. Ἀγαθόνικος	334
Βαπτίσαις	334
Γεωτρήσαις	348
Μνημόσυνο Ἀστέγων-γεῦμα σέ 800 παιδιά	354
Μητροπολίτης Κινσάσας κυρός Νικηφόρος	357
Μητροπολίτης Κινσάσας Θεοδόσιος	368
Ὅρφανοτροφεῖο «Ἄγιος Στυλιανός»	370
Θεολογική Σχολή «Ἄγιος Ἀθανάσιος ὁ Ἀδωνίτης»	372
Ἱερός Ἐνοριακός Ναός Ἀγίου Γερασίμου Ὑμνογράφου σῶ Kenge	374
Ἱατρική βοήθεια	390
Ἐμπορευματοκιβώτια μέ ἀγάπες	392
ΣΤΟ ΑΓΙΟΝ ΟΡΟΣ	401
Στά Μοναστήρια καί στίς ταπεινές Σκήτες τῆς ἀδιάλειπτης προσευχῆς	401
ΣΕ ΙΕΡΕΣ ΜΟΝΕΣ ΕΚΤΟΣ ΑΓΙΟΥ ΟΡΟΥΣ	431
ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΗΡΙΑ-ΣΧΟΛΕΙΑ	449
ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΟ ΑΠΟΤΥΠΩΜΑ	479
ΙΔΡΥΜΑΤΑ ΑΜΕΑ – ΠΑΙΔΙΑ	485
ΣΩΜΑΤΕΙΑ	491
ΔΗΜΟΙ	499
ΠΟΛΙΤΕΙΑ	509

ΜΕΡΟΣ Γ΄

ΣΤΗ ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΤΟΥ ΧΡΟΝΟΥ

Τό ταξίδι τῆς γραφῆς	518
ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΕΙΣ	541
ΤΙΜΗΤΙΚΕΣ ΔΙΑΚΡΙΣΕΙΣ	559
ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΕΙΣ & Μ.Μ.Ε.	593
ΤΑΜΑΤΑ ΠΟΥ ΓΙΝΑΝΕ ΘΑΥΜΑΤΑ	613
Τό τραγούδι τῶν ἀστέγων	621
Γράμματα – ραβασάκια τῶν ἀστέγων	623
Ὁ ἕνας ἀπό τούς ἑβδομήντα γύρσε σπίτι...	640
Ἀπολογισμός κι εὐχαριστίες	643
Εὐχές πού μᾶς ἐνδυνάμωσαν	649
Ὁ Θεός τούς τό εἶπε	650
Περιεχόμενα	651



Τό κεράκι της δεκαετίας καί ή τούρτα της αγάπης



«Ὡσπου τέλος ἔνωσα
κι ἄς πα' νά μ' ἔλεαν τρελό,
πῶς ἀπό 'να τίποτα
γίνεται ο παράδεισος...»

Ὀδυσσέας Ἑλύτης

Κυριακή Φράγκου

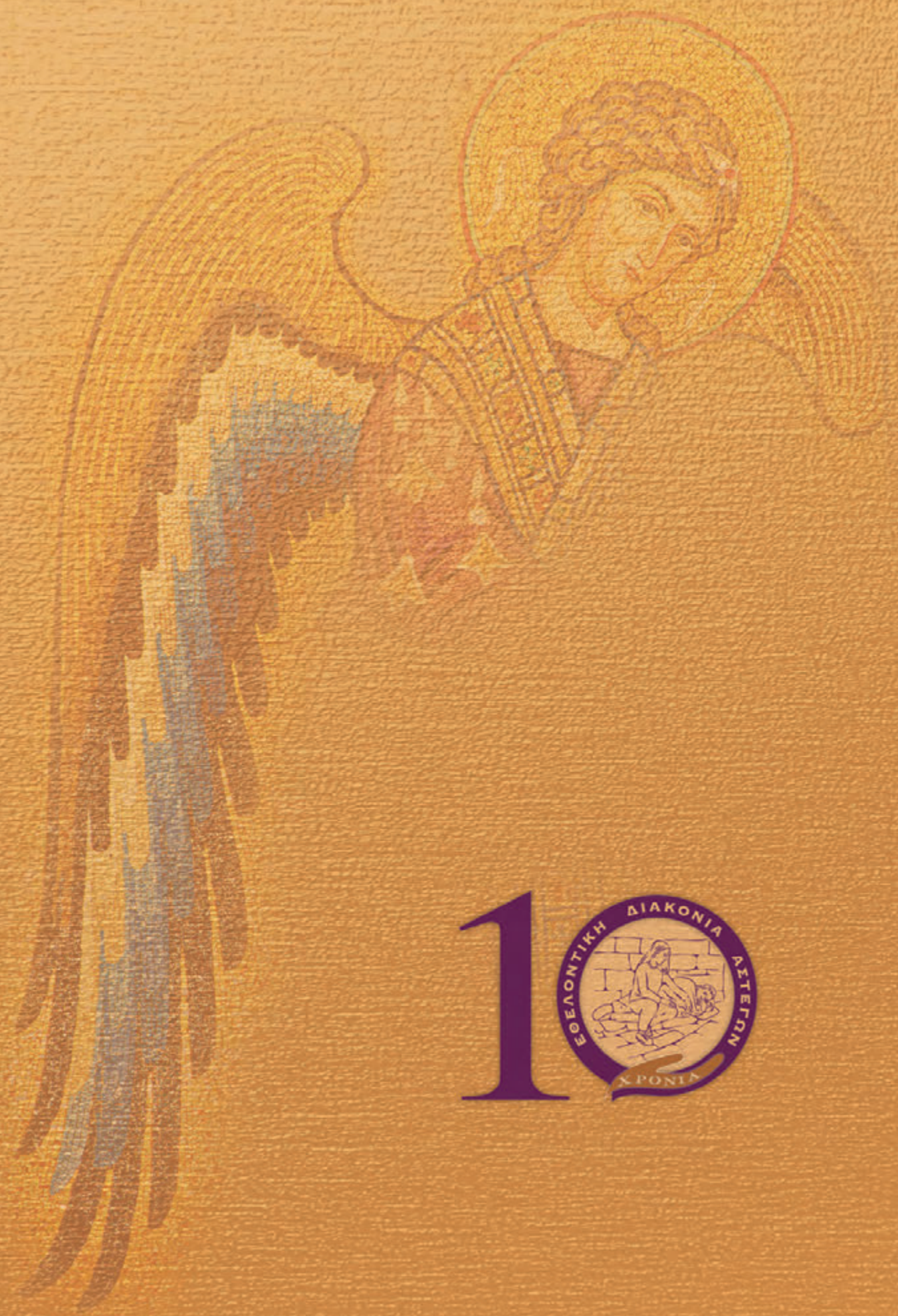
Ζεῖ στή Θεσσαλονίκη καί ἀγαπᾷ νά μοιράζεται ὅ,τι ἔρχεται στά χέρια της. Στήν πόλη της -καί ὄχι μόνο- τήν ἀποκαλοῦν «μητέρα Τερέζα» ἢ «μητέρα ἀστέγων». Τό 2015 ἱδρύσε τήν «Ἐδελοντική Διακονία Ἀστέγων» μέ τόν π. Νικόλαο Χαμαμτζόγλου καί τή στήριξη ἐξηνταπέντε ἐδελοντῶν. Κάθε Τρίτη, Πέμπτη καί Κυριακή -γιά δέκατη χρονιά- μοιράζει μαζί μέ τήν ομάδα της τό γεῦμα τῶν ἀστέγων, ξεκινῶντας ἀπό τή μικρή κουζίνα της μέ τή μεγάλη καρδιά, γιά νά φτάσει στήν Ἀψίδα τοῦ Γαλερίου, τά πεζοδρόμια, τά σκοτεινά ὑπόγεια, ἀκόμη καί τά ξωκκλήσια. Συχνά μυρίζει δυμιάμα στό φορτηγό τῆς ἀγάπης καί βλέπει φῶς ἱλαρόν στά σοκάκια τῶν ἀστέγων. Θά τή βρεῖτε τά μεσάνυχτα στήν Ἰχθυόσκαλα τῆς Νέας Μηχανιώνας γιά ψάρια καί τό χάραμα στήν Κεντρική Λαχαναγορά. Μικρή ἤθελε νά πετᾷ. Ἐχει χαρίσει στήν Ἄννα τό πιό ἀγαπημένο λουλουδάτο φόρεμά της καί δέν τό μετάνιωσε ποτέ. Τῆς ἀρέσουν τά ἀληθινά παραμύθια. Ἡ συγγραφική της ἀνησυχία ἔρχεται, ὅταν ὁ Θεός



ξεχειλίζει στό μπλόκ τῶν ἐντυπώσεων. Τό 2018 γράφει τό βιωματικό ὁδοιπορικό «Ὁρεξη νά ἔχεις γιά Θεό» σέ τόπους διακονίας. Στό παραμύθι «Νερό! Νερό-ooo...» φυλάγει τήν ἀνεξέλεγκτη ἀγάπη της γιά τήν Ἀφρική, μέ τό ὄνειρό νά ξεδιψάσει τά «σοκολατένια παιδιά». Στό βιβλίο «Δέκα σύν μία» ἀληθινές ἱστορίες πρωταγωνιστῶν τῆς ζωῆς δίνει φωνή στίς ἱστορίες τῶν ἀστέγων. Εἶναι παντρεμένη μέ τόν Δημήτρη καί ἔχουν δύο παιδιά, τή Φωτεινή καί τόν Νίκο, πού τούς ἀκολουθοῦν στόν δρόμο τῆς προσφορᾶς, γιατί ὑπάρχει ἐλπίδα τελικά.

ΤΟ ΕΠΕΤΕΙΑΚΟ ΣΥΛΛΕΚΤΙΚΟ ΛΕΥ-
ΚΩΜΑ ΔΕΚΑΕΤΙΑΣ 2015-2025 ΤΗΣ
ΕΘΕΛΟΝΤΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ ΑΣΤΕ-
ΓΩΝ ΕΚΤΥΠΩΘΗΚΕ ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΚΑΙ-
ΡΙΑ ΤΗΣ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗΣ ΔΕΚΑ Ε-
ΤΩΝ ΘΕΟΦΙΛΟΥΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ ΤΟΝ
ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟ ΤΟΥ ΣΩΤΗΡΙΟΥ Ε-
ΤΟΥΣ 2025 ΣΤΙΣ ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ
ΜΕΛΙΣΣΑ 570 21 ΑΣΠΡΟΒΑΛΤΑ ΘΕΣ-
ΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΣΕ 500 ΑΝΤΙΤΥΠΑ ΓΙΑ
ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟ ΤΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΗΣ
ΕΘΕΛΟΝΤΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ ΑΣΤΕΓΩΝ





1

